



Vi förstärker  
vårt varumärke.



Från sibirisk  
atlas till IT.



Affärssystem för  
jurister.

Nyhetsbladet i Klartext  
Advokatsystem ges ut av  
SoftIT SK AB  
Ansvarig utgivare: Bo Myrén  
Besöksadress: Esplanaden 3D,  
Sundbyberg  
Box 1252, 171 24 SOLNA  
Tfn: 08-705 80 10  
Fax: 08-705 80 55  
hemsida: www.softit-sk.se  
i Klartext produceras av:  
Ulf Hansson Text & Bild och  
Text å Form AH AB



Lite skoj i biblioteket inför fotograferingen. Erik Wulf och Staffan Grönberg diskuterar medan Svend B Christiansen kollar vad Lisemoe Casselblad fått fram på skärmen.

## Givande samarbete med Handelshögskolan

Varje år ger Advokatfirman Concilium i Göteborg juridikstuderanden från Handelshögskolan tillfälle att diskutera egna praktikfall med yrkeserfarna advokater.

Av: Ulf Hansson • Foto Kajsa Sjölander

I KLARTEXT har träffat två av medarbetarna på Advokatfirman Concilium i Göteborg. Det blev ett intressant samtal med Svend B Christiansen och Staffan Grönberg som berättar hur man, utöver

den ordinarie verksamheten, också engagerar sig i ett samarbete med bland annat Handelshögskolan. Staffan har arbetat med detta i fyra år.

– Det fungerar så att jag tillsam-

mans med ett antal jurister på byråer i Göteborg ställer upp en eller två dagar kring årsskiftet varje år, berättar Staffan.

– Vi tar då emot studenter från Handelshögskolan och jag brukar ▶



## Samarbete som skapar goodwill

I detta nummer presenteras ytterligare en KLARTEXT-medarbetare. I förra numret var det Nils Wendel och nu är det Natalia Geninas tur. Natalia har en spännande bakgrund. Hon är uppvuxen i Moskva och utbildad civilingenjör med kartografi som specialitet. När hon kom till Sverige 1992 med nyfödd son kunde hon återförenas med sin man som rest i förväg. Skall man komma in på den svenska arbetsmarknaden som akademiker gäller det att först behärska språket och sedan hitta ett arbete. Natalia, som lärt sig behärska det svenska språket med bravur, arbetar i dag med KLARTEXT Advokatsystem och ansvarar för alla installationer runt om i Sverige.

Vi besöker också Advokatfirman Concilium i Göteborg som lämnat Tidredan till förmån för KLARTEXT. Concilium samarbetar med Handelshögskolan och några gymnasieskolor och erbjuder ett mentorskap i syfte att intressera och hjälpa blivande jurister ut på marknaden. Man erbjuder också kostnadsfritt sina tjänster till personer som annars normalt inte skulle ha möjlighet att kontakta en advokatbyrå. En behjärtansvärd insats som skapar goodwill runt företaget.

Jan Roos skriver om nödvändigheten av att ha en stor kundbas för att ha råd med den utveckling som marknaden kräver av ett modernt advokatsystem.

Avslutningsvis vill jag önska er alla en skön och avkopplande sommar!

Vi hör!

bo.myren@soffit-sk.se



Från vänster: Advokat Svend B Christiansen, Jur kand Lisemoe Casselblad samt advokaterna Eric Leuchovius, Bernth Stave och Staffan Grönberg.

ha sex, sju grupper och det rör sig om tre till fyra grupper per dag.

**Varje grupp har med sig** ett praktikfall som de i förväg diskuterat igenom och presenterar. Utifrån sina studier, och det de själva forskat fram, har de kommit fram till en lösning som de får möjlighet att diskutera med en yrkeserfaren advokat.

– Det är en väldigt positiv upplevelse varje gång! Säger Staffan entusiastiskt, man känner en tillfredsställelse i att kunna ge dessa elever något som man själv inte hade möjlighet att få när man läste juridik en gång i tiden.

– Det är också väldigt stimulerande när eleverna kommer med frågor och har vinklingar på fallen som man själv kanske inte tänkt på i första hand! Det hela är väldigt trevligt och jag fortsätter gärna med det.

**Förutom samarbetet** med Handelshögskolan håller en annan av Conciliums jurister, Niclas Carling, föreläsningar om advokatycket och arbetet som försvarare. Föreläsningarna har hållits på gymnasieskolorna i Partille och Mölnlycke och är mycket uppskattade.

– Föreläsningarna ingår i samhällsorienteringen och sker tillsammans med en yrkesverksam åklagare i Göteborgsregionen, säger Staffan. Jag vet att Niclas tycker detta ger väldigt mycket positivt tillbaka.

**Concilium genomför** också ett antal så kallade "pro bono" jobb. Enkelt uttryckt "gratisjobb". Vid några tillfällen på våren och hösten bjuder man på gratis konsultation.

– Vi har hållit på med detta ett par år nu och det har blivit väldigt populärt, säger Staffan. Samarbetet sker med stadsdelsförvaltningen i Lundby i Göteborg och det är Niclas Carling, ofta tillsammans med en kollega här, som

sköter den verksamheten. Den här servicen är väldigt uppskattad, trots att vi inte börjar rådgivningen förrän klockan fem på eftermiddagen kommer folk och tar nummerlappar redan klockan två!

– Det handlar om att hjälpa folk på traven i juridiska spörsmål, förklarar Svend, det finns ju många som av olika anledningar, bland annat ekonomiska, drar sig för att kontakta en jurist. Vi går kostnadsfritt igenom deras ärende och ser om det är möjligt, eller lönar sig, att driva deras sak vidare.

**Gratis-tjänsten genererar** inga pengar direkt till Concilium. Möjligen ger det advokatbyrån positiv PR, men Svend påpekar att det inte är huvudsyftet.

– Det handlar mer om att hjälpa de som kanske inte har det så gott ställt ekonomiskt, säger han.

**Vad får då Concilium** ut av dessa närmast ideella verksamheter?

– Det är svårt att härleda direkt om det jag gjort för Handelshögskolans studenter har gett oss jobb senare, säger Staffan och fortsätter:

– Men i och med att vi gör ett bra jobb och folk pratar om oss i positiva ordalag kan man ju säga att vi i alla fall förstärker vårt varumärke.

**Både Svend och Staffan** är överens om att det roligaste i jobbet är kontakten med klienterna.

– Vi mår hela tiden om att ha en nära kontakt med klienten och vår huvudsakliga målgrupp är allt från små till medelstora företag som drivs och leds direkt av sina ägare, säger Svend.

– Man kan uttrycka det så att vi säljer oss som problemlösare, säger Staffan, men vi säljer också själva lösningen på ett problem. Det är en kombination av socialt arbete och säljarbete där vi argumenterar i tal och skrift för att "saluföra" vår klients inställning. Den optimala

**Svend privat****Ålder:** 44.**Bor:** Lägenhet i Göteborg.**Familj:** Sambo och ett barn.**Fritid:** Motorcykeln är numera besiktigad så det blir gärna en tur på den.**Senast lästa bok:** Hinner inte.**Favoritprogram på TV:** Discovery är ok.**Favoritmat:** Italienskt. Försöker också förkovra mig i vinkunskap.**Tycker inte om:** Orättvisor.**Staffan privat****Ålder:** 54.**Bor:** Villa i Lerum.**Familj:** Hustru, två barn.**Fritid:** Mycket motorcykel här också. Jag mekar bland annat min sons MC, han tävlar på elitnivå.**Senast lästa bok:** "Camorra", boken om maffian i Neapel av Tomas Lappalainen.**Favoritprogram på TV:** Ser väldigt lite, nyheter i så fall.**Favoritmat:** Italienskt.**Tycker inte om:** Likgiltighet.

tillfredsställelsen är givetvis att se ett gott resultat av det jobb man gjort.

**Förra året konverterade** Concilium från "Tidredan" till KLARTEXT Advokatsystem.

– KLARTEXT är smidigt och lättarbetat, säger Svend, vi har väl inte hunnit sätta oss in i allt ännu, det finns säkert finesser som vi inte hunnit utforska, men jag tycker KLARTEXT är väldigt bra när vi till exempel ska sammanställa våra arbeten och redovisa tillbaka till klient. Särskilt uppskattar vi länkningen till Word och Excel. KLARTEXT är helt enkelt ett viktigt och bra arbetsverktyg för vår verksamhet.

**Finns det någon koppling** mellan KLARTEXT och samarbetet med Handelshögskolan?

– Inte direkt, säger Staffan, men många studenter använder ju idag databaserade sökmotorer i sin utbildning och jag kan mycket väl tänka mig att de successivt kommer att skaffa förslagsvis KLARTEXT för tidredovisning och dokumenthantering.

**Anm.**

Concilium betyder "rådsmöte" och Conciliere "rådgivare".



# Möt Natalia Genina!

*Natalia gillar att röra på sig, bland annat har hon varit lagledare för sonens fotbollslag, Järfa IF.*

Av: Ulf Hansson

*När du ringt till KLARTEXT support har du kanske talat med Natalia Genina. Här berättar hon om sin spännande resa från Ryssland till IT-jobbet i Sverige.*

Natalia Genina, programmerare och systemutvecklare på SoftIT är född och uppväxt i Moskva. När hon kom till Sverige 1992 hade hon flera spännande upplevelser med sig. Sedan Natalia tagit civilingenjörsexamen i Moskva utbildade hon sig till kartograf inom lantmäteriet. Arbetsredskapen var papper och penna, några datorer hade hon ännu inte kommit i kontakt med.

– Jag ingick i en grupp som ritade en jättstor atlas över Sibirien där bland annat dokumentation av geologiska tvärsnitt ingick. Det var ett intressant och kul jobb, säger Natalia.

**Natalia och hennes arbetskamrater** fick dock aldrig se resultatet av sitt arbete i tryck. Vad som hände låter nästan som en spionroman. När arbetet med kartorna över Sibirien var klart samlade nämligen chefen ihop hela materialet och stack till USA med det!  
– Han sålde antagligen kartorna där, säger Natalia, och vad som hände honom vet jag inte, han kom i alla fall aldrig tillbaka.

**När Natalia ville flytta** till Sverige tillsammans med man och son, var det bara mannen som beviljades utrese-tillstånd eftersom han har släktingar i Sverige.

– Att min ansökan avlogs berodde delvis på att jag en kort tid arbetade på en militär kartfabrik, där man producerade topphemligt material, förklarar Natalia.

**Så småningom fick** i alla fall Natalia sitt pass och äntligen kunde hon och sonen förenas med mannen i Sverige.

– Det var jobbigt i början då jag inte kunde språket, förklarar Natalia, jag kunde engelska, men ska man ha en chans att komma in i samhället måste man kunna språket och när jag väl började lära mig det var det jättekul!

**Natalia talar och skriver** en utmärkt svenska, vilket hon delvis kan tacka sitt första jobb på dagis och förskola för.  
– Där fick man läsa sagor för barnen, och det gällde verkligen att läsa ordent-

**Natalia privat****Ålder:** 42.**Bor:** Lägenhet i Nacka.**Familj:** Man, son, katten "Lo", mamma och syster i Moskva.**Fritiden:** Jag tränar ganska mycket och går på gym, det måste man! Reser också så ofta jag kan och hälsar på min man som jobbar utomlands.**Senast lästa bok:** "Fågeln som vider upp världen" av Haruki Murakami.**Favoritprogram på TV:** Jag älskar film! Är "allätare", dock inte av skräckfilmer typ "Motorsågsmassakern".**Favoritmat:** Pelmeni (degknyten med kött i). Annars italienskt. Sedan ska det förstås vara kaviar, jag är ju från Ryssland! Det är det som gäller när vi har fest! Man tar en bit färskt bröd, lite smör på och sedan kaviar.**Tycker inte om:** När man inte håller det man lovar.



ligt och betona rätt. Barn talar om när man gör fel! säger Natalia och skrattar.

**På kvällarna pluggade** Natalia på Komvux och deltog i stort sett i alla kurser som fanns. "Ju fler ämnen, desto bättre för min svenska!" resonerade hon.

**Natalia sökte till** Tekniska Högskolan för att ta upp tråden med lantmäteriet igen. Hon ansågs för kvalificerad, men fick chansen att gå sista årskursen. Sedan rådde lågkonjunktur, men man hade börjat söka folk till IT-branschen igen. Efter en mängd tester kvalade Natalia in till IT-utbildning tillsammans med sjutton killar och två tjejer.

– Det var fantastiskt! säger Natalia. Efter att jag läst datavetenskap och programmering fick jag jobb direkt på Axiell Applikationer, som senare köptes

av SoftIT, där jag är nu. Mitt första uppdrag gällde programmering av ett system åt Riksantikvarieämbetet.

**Natalia arbetar inte enbart** med programmering, hon är också förvaltare, utvecklare och ansvarig för SoftITs interna driftmiljö. Supporttjänsten för KLARTEXT Advokatsystem ingår också i jobbet.

**Ett trevligt avbrott** i vardagen är när Natalia hälsar på hos kunder och hjälper till med exempelvis nyinstallationer av KLARTEXT.

– Det är alltid inspirerande, säger Natalia, extra kul är det förstås när man får lite beröm för att man gjort ett bra jobb!

– Som längst har jag varit till Skellefteå, det var kallt men trevligt! avslutar Natalia med ett stort leende.

## Affärssystem för jurister



Ingen av de större leverantörerna av programvaror är idag beredda att göra de investeringar som krävs för att ta fram helhetslösningar enbart för juridisk verksamhet. Marknaden bedöms vara för liten och historiskt har det också varit svårt att nå lönsamhet för denna verksamhet.

**KLARTEXT Advokatsystem** är det enda renodlade och specialutvecklade affärssystemet för jurister på den svenska marknaden. Efter att SoftIT tog över KLARTEXT för fyra år sedan har mycket kraft lagts på att förbättra och säkerställa funktionaliteten i systemet. För

snart två år sedan övertog man också Tidredan Advokatsystem och då större delen av Tiderans kunder gått över till KLARTEXT skapas förutsättningar för en mycket stark ställning på marknaden.

**Värdefull kunskap och erfarenhet** från Tidredan tas tillvara i utvecklingen av KLARTEXT Advokatsystem. I och med detta erbjuder vi ett affärssystem som i ännu högre grad effektiviserar kundernas verksamhet och gör den mer lönsam. Vi är i dagsläget den enda leverantören av ett helintegrerat affärssystem utvecklat enbart för jurister och advokater.

Av: Jan Roos

## DEMO av KLARTEXT



På vår hemsida får du en demonstration av KLARTEXT Advokatsystem i lugn och ro när du själv har tid! Vi har lagt ut en ingående presentation där du i egen takt kan gå igenom systemet. Varje del presenteras både visuellt och muntligt. Vill du ha ytterligare information efter att ha tittat på demon – kontakta oss! Gå in på [www.softit-sk.se](http://www.softit-sk.se) under rubriken KLARTEXT, så hittar du demon.

## Välkommen att prata KLARTEXT med oss!

Tfn: 08-705 80 21  
(KLARTEXT KUNDSTÖD)



Inger Björå  
[inger.bjora@softit-sk.se](mailto:inger.bjora@softit-sk.se)



Janne Christersson  
[jan.christersson@softit-sk.se](mailto:jan.christersson@softit-sk.se)



Natalia Genina  
[natalia.genina@softit-sk.se](mailto:natalia.genina@softit-sk.se)



Jörgen Olsson  
[jorgen.olsson@softit-sk.se](mailto:jorgen.olsson@softit-sk.se)



Folke Persson  
[folke.persson@softit-sk.se](mailto:folke.persson@softit-sk.se)



Jan Roos  
[jan.roos@softit-sk.se](mailto:jan.roos@softit-sk.se)



Nils Wendel  
[nils.wendel@softit-sk.se](mailto:nils.wendel@softit-sk.se)